

EJE 8

Didáctica de la lengua y la literatura

Bilingüismo y educación de calidad para el
desarrollo sostenible: una propuesta
metodológica basada en CLIL



INSTITUTO SUPERIOR
DE FORMACIÓN DOCENTE
SALOMÉ UREÑA
ISFODOSU

RECIE
REVISTA CARIBEÑA DE
INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

ISSN (versión digital): 2960-771X
ISSN (versión impresa): 2960-7701

DOI: 10.5281/zenodo.13375930
Este trabajo tiene licencia CC BY 4.0.

Bilingüismo y educación de calidad para el desarrollo sostenible: una propuesta metodológica basada en CLIL

Bilingualism and Quality Education for Sustainable Development: A CLIL-Based Methodological Proposal

Lizeth Ramos-Acosta¹

Resumen

El proyecto de investigación «Bilingüismo y Educación de Calidad para el Desarrollo Sostenible» se centra en la implementación de un programa innovador en la enseñanza del inglés como lengua extranjera en dos instituciones educativas (I. E.) del municipio de Tuluá- Colombia; una de ellas en la zona rural (I. E. La Marina) y la otra en la zona urbana (I. E. Jovita Santa Coloma). De acuerdo con la prueba diagnóstica realizada en los grados octavo y noveno de ambas instituciones, los estudiantes se encuentran por debajo de la media nacional. Con la implementación de una unidad didáctica interdisciplinar basada en la metodología Content and Language Integrated Learning (CLIL) se logró un mejoramiento de la competencia lingüística (vocabulario y gramática) de la lengua extranjera (inglés).

Palabras clave: bilingüismo, calidad, desarrollo sostenible, educación.

Abstract

The research project “Bilingualism and Quality Education for Sustainable Development” focuses on the implementation of an innovative program for teaching English as a foreign language in two educational institutions (E.I.) in the municipality of Tuluá, Colombia; one in the rural area (E.I. La Marina) and the other in the urban area (E.I. Jovita Santa Coloma). According to the diagnostic test conducted in both institutions’ eighth and ninth grades, the students are below the national average. By implementing an interdisciplinary didactic unit based on the Content and Language Integrated Learning (CLIL) methodology, an improvement in linguistic competence (vocabulary and grammar) in the foreign language (English) was achieved.

Keywords: bilingualism, quality, sustainable development, education.

¹ Universidad Central del Valle del Cauca. Colombia, lramos@uceva.edu.co, ORCID: 0000-0002-9035-1992

1. Introducción

En el municipio de Tuluá existen actualmente 42 colegios, de los cuales 22 son de carácter oficial. De acuerdo con los resultados obtenidos en las pruebas Saber 11, en el área de inglés, en 2021 en el Valle del Cauca los estudiantes presentaron bajos niveles de suficiencia en la lengua extranjera (inglés); la mayoría se ubicó en los niveles A- y A1. En el proyecto «Bilingüismo y Educación de Calidad para el Desarrollo Sostenible» se plantea el acompañamiento de los estudiantes en formación de la licenciatura en Lenguas Extranjeras con énfasis en Inglés, para desarrollar un trabajo interdisciplinar de enseñanza del inglés en las instituciones educativas escogidas.

Este proyecto de investigación plantea un programa piloto de intervención en dos instituciones educativas: una en la zona urbana y otra en la zona rural, con el fin de impactar la población estudiantil de los grados octavo y noveno mediante una propuesta educativa innovadora basada en la interdisciplinariedad e interculturalidad, para mejorar el nivel de suficiencia de la lengua inglesa de las instituciones educativas La Marina y Jovita Santa Coloma del municipio de Tuluá, a través del uso de la metodología CLIL y su fundamentación en la interdisciplinariedad e interculturalidad.

Este enfoque metodológico lo define Marsh (2002) como un método educativo en el cual los contenidos de las asignaturas son enseñados en una lengua extranjera, bajo los cuatro componentes o dimensiones de CLIL (*Communication, Culture, Cognition y Content*) y los principios del desarrollo de la competencia intercultural propuesta por Byram et al. (2002).

A escala internacional, Sarmiento et al. (2021) muestran el creciente interés por la implementación del método CLIL en varios continentes. Sobresale la producción académica de países como España, Canadá, Reino Unido, Finlandia, Estados Unidos, Austria y Colombia. En el plano local, en la década actual, se cuenta con algunos trabajos de grado que corroboran el interés por el uso de CLIL en las instituciones educativas de Tuluá, tal y como se propone en el presente estudio.

En cuanto a los objetivos de desarrollo sostenible (ODS), en Colombia estos se adoptan mediante el documento CONPES 3918 en el marco del Plan de Desarrollo Nacional (2018-2022). El CONPES 3918 (2018) muestra grandes brechas que deberán ser reducidas en los siguientes años, en especial en términos de educación de calidad para todos.

Las metas trazadas para el ODS 4 proyectadas a 2030 consideran que la tasa de cobertura de educación superior en Colombia deberá alcanzar el 80 %, el índice de pobreza deberá reducirse hasta un 8 %, la tasa de vinculación laboral formal deberá ser del 60 % y la reducción de la desigualdad deberá estar por debajo del 1 %. Estas metas están estrechamente relacionadas con el acceso –y la permanencia– a una educación de calidad. A pesar de la incorporación de los ODS en el plan de gobierno, pocos estudios se han desarrollado en el municipio de Tuluá sobre la articulación del bilingüismo y dichos objetivos.

2. Metodología

Esta investigación, de corte mixto, tiene un alcance descriptivo, puesto que se propone el análisis del impacto de una propuesta innovadora para la enseñanza y el aprendizaje del inglés en dos instituciones educativas del sector oficial del municipio de Tuluá, con base en principios de interdisciplinariedad e interculturalidad y se enmarca en el ODS 4.

Mediante un diseño paralelo convergente se aplicaron dos instrumentos: uno de recolección de la información (un test de inglés para medir el nivel de suficiencia de la lengua extranjera de la población seleccionada) y un diario de campo donde se registraron las observaciones de los practicantes que apoyan el desarrollo y la implementación de la propuesta. De esta manera, la aplicación de ambos instrumentos se realizará de manera paralela como lo establece el diseño de investigación.

Para realizar el diagnóstico del nivel de inglés de los estudiantes se aplicó el PET de Cambridge Assessment. Se utilizó el componente de comprensión de lectura y uso de la lengua de esta prueba, los cuales están alineados con los parámetros que evalúan las pruebas Saber 9 y Saber 11 del Ministerio de Educación Nacional de Colombia.

Para el diseño y la elaboración de la propuesta de enseñanza se recurrió a la metodología CLIL y a una selección del contenido de las ciencias sociales (historia, geografía, ética) y de tecnología o informática y turismo. Para analizar el impacto de la implementación de la propuesta educativa innovadora se utilizaron diarios de campo, de los que se registró información relacionada con el desarrollo de la implementación de la propuesta. Luego se contrastaron estos hallazgos con los resultados de la prueba diagnóstica más una prueba final para contrastar el nivel de avance en las competencias de los estudiantes en la lengua extranjera.

3. Resultados

El resultado de la prueba diagnóstica de la población seleccionada muestra muy bajos niveles de suficiencia de la lengua inglesa. Así, en la I. E. La Marina el 23 % de las respuestas al PET fue correcto frente a un 77 % de respuestas incorrectas. Por su parte, en la I. E. Jovita Santa Coloma, el 27% de las respuestas fueron correctas y el 73 % incorrectas.

Los resultados de la prueba diagnóstica muestran que los estudiantes de ambas instituciones se encuentran por debajo del nivel esperado para su grado escolar. De acuerdo con el Ministerio de Educación Nacional (2006), los estudiantes de los grados octavo y noveno deben alcanzar el nivel B1.

Estos resultados se asemejan a otros obtenidos en pruebas estandarizadas realizadas a escala nacional. En 2022, los resultados de los estudiantes de grado 11 de la I. E. La Marina en las pruebas estatales fue de 230/300 y la I. E. Jovita Santa Coloma 243/300. La institución educativa con mejores resultados en el municipio de Tuluá es Julia Restrepo, con un promedio de 273/300.

En cuanto al nivel alcanzado, de acuerdo con datos reportados por la Secretaría de Educación Municipal (2023), los estudiantes de la I. E. La Marina alcanzaron en un 60 % el

nivel A-, mientras que en la I. E. Jovita Santa Coloma el 42 % se ubica en el mismo nivel. Los resultados que arrojó esta investigación están en la misma línea de los resultados del *English First* (2022), que ubica a Colombia con un bajo resultado en la prueba EF Set, para ocupar el puesto 17 entre 20 países de América Latina.

En los diarios de campo se pudo constatar que los estudiantes de las instituciones educativas participantes recibieron con agrado las clases de inglés, transversalizadas con el contenido de otras disciplinas. El uso de la unidad didáctica basada en CLIL permitió la enseñanza contextualizada de contenido en una lengua extranjera (inglés).

Es evidente que las instituciones en las cuales se desarrolló el proyecto de investigación requieren de acciones concretas para elevar el nivel de suficiencia de la lengua extranjera (inglés). La intervención consistió en el diseño y la implementación de una secuencia didáctica basada en la metodología CLIL por espacio de tres meses. Los resultados de la prueba final evidencian una mejora del vocabulario y gramática de los grupos de grado octavo de ambas instituciones; sin embargo, no sucede lo mismo con los grupos de grado noveno.

4. Discusión y conclusiones

Los resultados evidenciados en este estudio son similares a otras investigaciones realizadas a escalas nacional e internacional. El trabajo realizado por Zazo (2020) muestra que el uso de la metodología CLIL para la enseñanza de temáticas de ciencias naturales en el ciclo de básica primaria exhibe mayor participación de los estudiantes en las actividades planteadas en clase y el desarrollo de competencias a través de la interacción con sus pares y el docente.

La investigación también logró que estudiantes del municipio de Tuluá se motivaran para el aprendizaje de la lengua extranjera mediante una unidad didáctica que incorporó contenido de otras disciplinas (tecnología, turismo y biología). En cuanto al resultado en las pruebas estandarizadas, una investigación realizada por Alarcón (2021) en el municipio de Trujillo obtuvo resultados similares al estudio realizado en Tuluá y resaltó los beneficios del método CLIL para el desarrollo de competencias lingüísticas en inglés. Por último, Leguizamón (2018) ratifica el impacto positivo de la implementación de CLIL para el mejoramiento de la competencia comunicativa en inglés.

5. Agradecimientos y reconocimientos

Este proyecto de investigación fue realizado gracias al apoyo y financiación de la Unidad Central del Valle del Cauca, código de radicación PI-1300-50.2-2023-14. También se agradece a las instituciones educativas oficiales: Jovita Santa Coloma y La Marina, sus directivas, equipos de docentes y estudiantes, quienes permitieron el desarrollo del proceso investigativo; y a la Fundación Levapan, aliado estratégico en la conceptualización y seguimiento.

6. Referencias bibliográficas

- Alarcón, Z. (2021). *Aplicación del enfoque CLIL en el fortalecimiento de las competencias escritas en lengua extranjera (inglés), para los estudiantes del grado décimo de la Institución Educativa Sagrado Corazón de Jesús del municipio de Trujillo, Valle del Cauca*. [Tesis de maestría, Unidad Central del Valle del Cauca]. <http://hdl.handle.net/20.500.12993/2104>
- Byram, M., Gribkova, B., & Starkey, H. (2002). *Developing the intercultural dimension in language teaching a practical introduction for teachers*. Council of Europe.
- Departamento Nacional de Planeación. CONPES 3918. (2018). Estrategia para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en Colombia. <https://colaboracion.dnp.gov.co/cdt/conpes/econ%c3%b3micos/adenda%203918.pdf>
- Departamento Nacional de Planeación. (2018). Plan Nacional de Desarrollo 2018-2022. <https://2022.dnp.gov.co/DNPN/Paginas/Plan-Nacional-de-Desarrollo.aspx>
- English First. (2022). English Proficiency Index. <https://r.issu.edu.do/uo>
- Leguizamón, L. (2018). *Enseñanza del inglés desde el aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras «CLIL» en la IED Leonardo Posada Pedraza*. [Tesis de maestría, Universidad Libre]. <https://r.issu.edu.do/Jq>
- Marsh, D. (2002). *Content and Language Integrated Learning: The European Dimension - Actions, Trends and Foresight Potential*. <http://europa.eu.int/comm/education/languages/index.html>
- Ministerio de Educación Nacional. (2006). Estándares básicos de competencia en inglés. Guía 22. <https://r.issu.edu.do/L3>
- Sarmiento, K. O., Pizarro, J., & Matamoros, J. (2021). Estado del arte de la metodología CLIL desde una perspectiva métrica. *Revista Horizontes*, 5(19) 753-774. <https://doi.org/10.33996/revistahorizontes.v5i19.235>
- Secretaría de Educación Municipal de Tuluá. (2023). Presentación Comité de Bilingüismo.
- Zazo Pastor, R. (2020). *La metodología CLIL. Una propuesta didáctica*. [Tesis de grado, Universidad de Valladolid]. <https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/43093/TFG-G4441.pdf?sequence=1>